

Cuestiones financieras de Ramsar 2014/2015

Acciones solicitadas:

Se invita al Comité Permanente a tomar nota del contenido del presente informe y a:

- a. revisar las asignaciones del excedente de 2014 y aprobar la aplicación del excedente restante de 6.000 francos suizos; y
- b. estudiar el proyecto adjunto de estados financieros de 2015, a 31 de diciembre de 2015, tomar nota del déficit de 2015 y aprobar las propuestas de la Secretaría General en funciones para eliminar el déficit del 2015.

1. La auditoría de las cuentas de 2015 por PricewaterhouseCoopers finalizó el 26 de abril de 2016. El Anexo 1 adjunto contiene los estados financieros de 2015 (según el formato de presentación de informes financieros aplicable en Suiza) a 31 de diciembre de 2015.
2. En el Anexo 2 se adjunta un resumen del presupuesto básico aprobado para 2015 y de los ingresos y gastos reales a 31 de diciembre de 2015 comparados con los presupuestados en la 48ª reunión del Comité Permanente. Dicha información se presenta en el formato utilizado por Ramsar para la presentación de cuentas.

Asignaciones del excedente de 2014

3. El Cuadro 1 muestra las asignaciones del excedente de 2014 aprobadas mediante la Decisión SC51-22, los gastos reales relativos a cada actividad y saldo restante de 6.000 francos suizos. Se presenta una propuesta para la aplicación del saldo restante en el párrafo 7.

Cuadro 1: Asignaciones del excedente de 2014 aprobadas por la 51ª reunión del Comité Permanente (en miles de francos suizos, con errores por redondeo)

Aprobado por la 51ª reunión del Comité Permanente			
Descripción	Presupuesto	Real	Variación
Excedente del presupuesto básico	459	459	0
Asignado:			
ENB (apoyo para la COP12)	50	49	-1
Misiones Ramsar de Asesoramiento (Nicaragua)	25	25	0
Provisión para el personal	94	94	0
Patrocinio de la asistencia de delegados a la COP12 (devolución importe al fondo de reserva)	125	129	4
51ª reunión del CP, 23 a 27 de noviembre de 2015	155	146	-9
Apoyo para el desarrollo del sitio web	10	10	0
Saldo restante	0	6	6

Resultados de 2015: presupuesto básico

4. Nota: los estados financieros reflejan la situación financiera a 31 de diciembre de 2015.
5. Se adjunta el resumen del presupuesto básico de 2015 en el Anexo 2. Incluye el presupuesto aprobado, los gastos e ingresos reales y la variación entre los importes reales y las previsiones presupuestarias.
6. Antes de aplicar las provisiones, el presupuesto básico arrojaba un superávit global de 238.000 francos suizos. No obstante, la partida K del presupuesto básico de 2015 (Gastos diversos – Fondo de reserva) muestra unos gastos reales de 685.000 francos suizos, comparados con la previsión de 110.000 francos suizos, lo que supone un déficit de 575.000 francos suizos en esta partida. Por consiguiente, el Anexo 2 refleja un déficit global del presupuesto básico de 2015 de 337.000 francos suizos, que se resume en el Cuadro 2 a continuación.

Cuadro 2: Resumen del déficit del presupuesto básico
(en miles de francos suizos, con errores por redondeo)

Centro de costos		Observaciones
Ingresos	(12)	Intereses
Personal directivo	48	Salarios y subsidio para la educación
Asesoramiento y apoyo regionales	121	Salarios 106.000; viajes 15.000
Administración	40	Salarios
Otros ingresos	41	
Subtotal	238	<i>Excedente antes de provisiones</i>
KMISC, Provisiones		
Rescisión de nombramientos, vacaciones, repatriación	(95)	
Morosidad	(208)	
Servicios jurídicos	(11)	
Pérdidas cambiarias no realizadas	(261)	
Subtotal	(575)	<i>Provisiones y pérdidas cambiarias no realizadas</i>
Total	(337)	Total déficit

7. Se destacan los siguientes puntos para información del Comité Permanente:
 - a. En términos generales, se cumplieron las previsiones presupuestarias respecto de los ingresos, salvo en el caso de los ingresos por intereses que estuvieron 11.000 francos suizos por debajo de la cifra presupuestada. Esta diferencia se debe a la situación económica general en Europa y a los tipos de interés bajos.
 - b. Los costos salariales totales fueron inferiores en 218.000 francos suizos a las previsiones presupuestarias (7% por debajo del presupuesto) como resultado de:
 - i. 50% de la previsión para el Oficial Regional de Oceanía, no utilizada en 2015 (40.000 francos suizos);
 - ii. importe acumulado correspondiente al Oficial Regional de Oceanía en 2014 (85.000 francos suizos);

- iii. incorporación tardía del Oficial de Tecnologías de la Información (40.000 francos suizos);
 - iv. incorporación tardía de la Secretaria General Adjunta (15.000 francos suizos);
 - v. subsidio para la educación no utilizado (40.000 francos suizos); y
 - vi. otros ajustes menores (-2.000 francos suizos).
- c. No ha habido incrementos impuestos por la UICN por aumento del costo de la vida o por incrementos salariales desde 2011.
- d. Se hicieron las asignaciones de 106.800 francos suizos a las Iniciativas Regionales de Ramsar, conforme a lo acordado por la 49ª reunión del Comité Permanente (Decisión SC49-03) y se presentó el informe correspondiente a la 51ª reunión del Comité Permanente. Adicionalmente, se destinaron 13.200 francos suizos para la reunión de las Iniciativas Regionales de Ramsar previa a la 51ª reunión del Comité Permanente, conforme a lo acordado por el Equipo Ejecutivo en agosto de 2015. Estas dos partidas suman un total de 120.000 francos suizos, de acuerdo con el presupuesto aprobado por la 48ª reunión del Comité Permanente.
- e. El déficit de 575.000 francos suizos indicado respecto de la partida K del presupuesto básico de 2015 (Gastos diversos – Fondo de reserva) refleja una serie de factores contribuyentes:
 - i. **Partida presupuestaria K.ii.** Hubo pérdidas cambiarias importantes de 261.000 francos suizos. Con fecha 15 de enero de 2015, el Banco Nacional Suizo abandonó su política de cambio mínimo del franco suizo con el euro, lo que resultó en un revalorización significativa al alza del franco suizo respecto de otras divisas. Teniendo en cuenta que la Secretaría tenía reservas de 2.600.022 dólares de los EE.UU., 828.237 euros, y 4.428.424 coronas noruegas, hubo una pérdida realizada relativa a estas divisas.
 - ii. **Partida presupuestaria K.ii.** Las provisiones reales para rescisiones de nombramiento del personal, vacaciones del personal y repatriación del personal superaron el importe presupuestado de 50.000 francos suizos en 95.000 francos suizos. (Un incremento de las provisiones tiene el mismo impacto que "gastos" en la cuenta de resultados y un efecto negativo sobre el presupuesto.)
 - iii. **Partida presupuestaria K.ii.** La suma de las dos provisiones antes citadas (261.000 francos suizos y 95.000 francos suizos) arrojó un déficit total de 356.000 francos suizos en esta partida presupuestaria.
 - iv. **Partida presupuestaria K.iv.** La provisión para morosidad (contribuciones pendientes de pago) se calculó en 691.000 francos suizos, lo que representa un aumento de 208.000 francos suizos respecto de la provisión para morosidad de 483.000 francos suizos en 2015. Teniendo en cuenta que no estaba previsto que las contribuciones impagadas fueran a aumentar durante el ejercicio, no había presupuesto para esta provisión. La Secretaría está tomando esta cuestión muy en serio y trabajará con las Partes para resolver la situación a lo largo del próximo año y antes de la 53ª reunión del Comité Permanente. Para más información al respecto, véase el documento SC52-19 *Partes Contratantes con contribuciones pendientes de pago*.

8. Debido al déficit global de 337.000 francos suizos, al cierre de 2015, el fondo de reserva se redujo a 372.000 francos suizos, lo que representa el 7,3% del presupuesto básico anual. Esta cifra se aproxima al nivel mínimo de 6% del presupuesto básico anual que fue aprobado durante la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes (Resolución XI.2 Cuestiones financieras y presupuestarias, párrafo 21.c).

Resolución del déficit de 2015 y reposición del fondo de reserva

9. El Anexo 3 muestra el presupuesto básico para 2016 que fue aprobado por la 51ª reunión del Comité Permanente. El Comité Permanente decidió incluir 278.000 francos suizos en la partida K del presupuesto de 2016 para provisiones para el Fondo de reserva (Gastos varios – Fondo de reserva) (Anexo 3, partida K.i.). La provisión de una cuantía tan excepcionalmente elevada proviene principalmente del ahorro en los costos salariales del presupuesto básico por la existencia de dos puestos vacantes en 2016 (la Secretaría General y el Responsable de las Asociaciones de Colaboración. Está previsto que una parte importante de estos fondos quede disponible a finales de 2016 para reponer el fondo de reserva. Por lo tanto, si se destinan, por ejemplo, 40.000 francos suizos para cubrir las provisiones “normales” (para morosidad y para prestaciones sociales), quedaría la cantidad de 238.000 francos suizos para reponer el fondo de reserva a finales de 2016.
10. Adicionalmente, el saldo restante del superávit de 2014, de 6.000 francos suizos, tal y como se indica en el Cuadro 1, se puede utilizar para reponer el fondo de reserva para 2016.
11. En este caso, el fondo de reserva se repondría con un saldo de 616.000 francos suizos, lo que representa el 12,1% del presupuesto básico (véase el Cuadro 3) y un nivel más sólido y más sostenible que el saldo de 372.000 francos suizos indicado para el cierre de 2015 en el Anexo 2.

Cuadro 3: Propuesta para reponer el Fondo de Reserva (en miles de francos suizos)

Fondo de reserva al cierre de 2015	372
Excedente de 2014, saldo restante	6
Provisión para 2016 (presupuesto)	238
Fondo de reserva al cierre de 2016	616

Resultados de 2015: presupuesto no básico y contribuciones voluntarias

12. En 2015, se recibieron contribuciones voluntarias al presupuesto no básico por el importe de 420.700 francos suizos para patrocinar la asistencia de delegados a la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes en Punta del Este, Uruguay. Dichas contribuciones figuran en la lista del Cuadro 4.

Cuadro 4: Recaudación de fondos para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes, Patrocinio de delegados, en francos suizos

Donante	Importe en francos suizos	Divisa
Star Alliance	13.566	EUR 12.995
Alemania	10.479	EUR 10.000
Australia	29.660	AUD 40.000
Austria	5.166	EUR 5.000
Canadá	30.000	CAD 40.000
Corea (la República de)	23.750	USD 25.000
Finlandia	20.807	EUR 20.000
Noruega	40.847	NOK 340.000
Países Bajos	8.070	EUR 7.500
Suecia	55.684	SEK 500.000
Suiza	115.000	CHF 115.000
PNUMA-ORAO	12.949	CHF 12.950
Otros fondos (Nota 1)	54.711	CHF 54.700
Total	420.688	

Nota 1: Otros fondos = cantidades restantes de otros fondos que se hubiesen acordado destinar al patrocinio de delegados.

13. Los Estados Unidos de América hizo una contribución voluntaria de 1.149.575 francos suizos (1.150.000 dólares de los EE.UU.), de los cuales 1.065.800 francos suizos fueron destinados al presupuesto básico de la Secretaría y 83.775 francos suizos se destinaron a proyectos no financiados del presupuesto básico a través del Fondo Humedales para el Futuro.
14. En 2015, se recibieron otras contribuciones voluntarias en efectivo por un importe de 618.000 francos suizos que se desglosa de la forma siguiente: 259.000 francos suizos de Danone en señal de su compromiso constante para ayudar a Ramsar a comunicar su misión (específicamente, para promover el bienestar humano y los humedales saludables); 100.000 francos suizos del Gobierno de Suiza para las traducciones para la 12ª reunión de la Conferencia de las Partes; 177.000 francos suizos de MAVA para la conservación del patrimonio natural y cultural de los humedales; y 41.000 francos suizos de la Convenio sobre la Diversidad Biológica para una publicación sobre el mantenimiento de la capacidad de la diversidad biológica para continuar sustentando el ciclo hidrológico. Corea del Sur (7.680 francos suizos), Japón (24.300 francos suizos), Noruega (8.500 francos suizos) y Star Alliance (17.000) apoyaron diversas reuniones regionales.
15. El presupuesto aprobado por la 11ª reunión de la Conferencia de las Partes incluía contribuciones voluntarias al presupuesto no básico de 13,4 millones de francos suizos durante el trienio para financiar las actividades prioritarias para 2013-2015 (véase el Anexo 4). Aunque estaba previsto que se recibieran 5,3 millones de francos suizo por este concepto durante el año 2015, la realidad es que las contribuciones voluntarias al presupuesto no básico fueron mucho más bajas de lo previsto y llegaron a 1,2 millones de francos suizos, tal y como se puede apreciar en el Anexo 1, Apéndice A.

Balance del 2015

16. El Anexo 1 corresponde al Balance a 31 de diciembre de 2015. La Secretaría tenía un total de 4.652.368 francos suizos en efectivo equivalente correspondiente a las siguientes cantidades de

divisas: 678.542 francos suizos, 828.237 euros (equivalente a 896.657 francos suizos), 2.600.022 dólares de los EE.UU. (equivalente a 2.576.115 francos suizos) y 4.428.424 coronas noruegas (equivalente a 501.052 francos suizos). Al tener cantidades de divisas, la apreciación del tipo de cambio del franco suizo frente a la mayoría de las divisas mundiales en enero de 2015 supuso una pérdida cambiaria importante de 261.000 francos suizos.

17. La suma de los saldos de efectivo y de las cuentas por cobrar fue suficiente para cubrir todas las obligaciones financieras (pasivo) de la Secretaría al cierre de 2015. A la vista de la tendencia al alza de la morosidad relativa a las contribuciones pendientes, la Secretaría controlará la situación de caja con el fin de garantizar que pueda seguir desempeñando sus actividades.
18. Las propuestas para resolver la cuestión de las contribuciones pendientes de pago se tratan en mayor detalle en el documento DOC SC52-19.

Anexos

- | | |
|--|-----------|
| 1. Estados financieros a 31 de diciembre de 2015, auditados (preparados según formato de presentación de estados financieros aplicable en Suiza) | Página 7 |
| 2. Resultados del presupuesto básico de 2015, con el presupuesto aprobado por la 48ª reunión del Comité Permanente, ingresos y gastos reales y variación respecto del presupuesto aprobado | Página 11 |
| 3. Presupuesto para 2016 aprobado por la 51ª reunión del Comité Permanente | Página 12 |
| 4. Presupuesto no básico del trienio 2013-2015 (Anexo III de la Resolución XI.2) | Página 13 |

Anexo 1

Estados financieros a 31 de diciembre de 2015, auditados (presentado según formato aplicable en Suiza)

BALANCE A 31 DE DICIEMBRE

<i>en miles de francos suizos</i>	Notes	2015	2014
ACTIVOS			
Activo corriente			
Efectivo y depósitos bancarios a corto plazo		4.652	6.443
Activos exigibles a Partes Contratantes (netos)	6	658	460
Otros activos exigibles	7	88	11
Total de activos corrientes		5.398	6.914
Activo fijo (neto)			
Mobiliario de oficina y equipos informáticos, al costo		82	101
Menos la depreciación acumulada	9	(48)	(61)
Total de activos no corrientes		34	40
TOTAL DE ACTIVOS		5.432	6.954
PASIVO Y SALDOS DE FONDOS			
Pasivo corriente			
Importe adeudado a la UICN		775	514
Otras cuentas por pagar	8	630	839
Pasivo acumulado		293	381
Total de pasivo corriente		1.698	1.734
Provisiones			
Repatriación del personal	5	124	128
Vacaciones del personal	5	165	123
Rescisión de nombramiento del personal	5	227	128
Total de provisiones		516	379
Fondo y reservas			
Fondo de reserva, de uso no restringido	11	372	709
Proyectos limitados	12	2.846	4.131
Total de fondo y reservas		3.218	4.841
TOTAL DE PASIVO Y SALDOS DE FONDOS		5.432	6.954

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS
del ejercicio finalizado el 31 de diciembre

		2015			2014		
	Notas	Fondos básicos	Fondos restringido s para proyectos	Total	Fondos básicos	Fondos restringido s para proyectos	Total
en miles de francos suizos							
Ingresos							
Ingresos externos:							
		3,779	-	3,779	3,779	-	3,779
		1,066	84	1,150	1,066	12	1,078
		1	8	9	-	2	2
		-	1,125	1,125	-	2,007	2,007
	10	222	-	222	168	-	168
Total de ingresos externos		5,068	1,217	6,285	5,013	2,021	7,034
Trasposos entre fondos básicos y proyectos		(287)	287	-	(270)	270	-
Total de Ingresos		4,781	1,504	6,285	4,743	2,291	7,034
Gastos							
Gastos de funcionamiento:							
		(590)	(444)	(1,034)	(660)	(293)	(953)
		(1,230)	(324)	(1,554)	(1,365)	(562)	(1,927)
		(158)	(15)	(173)	(139)	(90)	(230)
		(251)	(526)	(777)	(228)	-	(228)
		(2,426)	(1,484)	(3,910)	(1,870)	(682)	(2,552)
Total gastos de funcionamiento		(4,655)	(2,793)	(7,448)	(4,261)	(1,628)	(5,889)
Superávit/(Déficit) neto antes de Ingresos/Gastos financier		126	(1,289)	(1,163)	481	663	1,145
Otros Ingresos/(Gastos):							
	4	74	14	88	107	38	145
	4	(329)	(10)	(339)	(31)	(6)	(37)
	6	(208)	-	(208)	(98)	-	(98)
Total Otros Ingresos / Gastos		(463)	4	(459)	(22)	32	10
Superávit/(Déficit) neto después de Ingresos/Gastos financ		(337)	(1,285)	(1,622)	459	695	1,154

ESTADO DE CAMBIOS EN LOS FONDOS
del ejercicio finalizado el 31 de diciembre

	2015			2014		
	Fondos básicos	Fondos restringidos para proyectos	Total	Fondos básicos	Fondos restringidos para proyectos	Total
<i>en miles de francos suizos</i>						
Saldo del fondo al inicio del ejercicio	709	4,131	4,840	709	2,977	3,686
Ingresos/(gastos) netos del ejercicio	(337)	(1,285)	(1,622)	459	695	1,154
Traspaso (de)/a fondo de reserva	-	-	-	(459)	459	-
Saldo del fondo al cierre del ejercicio	372	2,846	3,218	709	4,131	(4,840)

Anexo 1

Apéndice A: Proyectos financiados con fondos restringidos, desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2015 (con errores por redondeo)

<i>in thousands of Swiss Francs (CHF '000s)</i>	Balance (deficit) at 31 December 2014	Income during 2015	Expenditure during 2015	Project Transfers, Cross charges	Balance (deficit) at 31 December 2015
	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
<u>Regional Initiatives</u>					
RI - WACOWET	32	17	-	-	49
RI - CARIWET	23	-	(6)	10	26
RI - HA	(1)	-	(2)	3	-
RI - Mangrove	26	0	(28)	11	9
RI - LA PLATA	6	-	(22)	15	-
RI - East Africa Centre	28	-	(1)	-	27
RI - Niger River Basin Network	12	-	(46)	42	8
RI - Carpathian Wetlands Initiative	4	-	(8)	6	3
RI - Black and Azov Sea Coast	-	-	-	3	3
Total of Regional Initiatives	130	17	(113)	90	123
<u>International Cooperation</u>					
SGF-1997	4	-	-	(4)	-
SGF-2005	4	-	-	(4)	-
SGF-2006	47	-	-	(47)	-
SGF-2007	16	-	-	(16)	-
SGF-2008	43	-	(14)	(29)	-
SGF-2009	60	-	-	-	60
SGF 2010	145	-	(11)	(80)	53
SGF-2011	(75)	-	(15)	129	39
SGF-2013	(22)	-	-	50	28
SGA-2003	5	-	-	(5)	-
SGA-2005	46	-	-	(46)	-
SGA-2006	86	-	-	(86)	-
SGA-2007	23	-	-	(23)	-
SGA-2008	50	-	-	(50)	-
SGA-2009	36	-	(7)	(29)	-
SGA-2010	46	-	-	(46)	-
SGA-2011	80	-	-	(80)	-
SGA-2012	66	-	(50)	(16)	-
SGA-2013	(36)	-	(20)	72	17
SGA-2014	12	-	(3)	(9)	-
WFF-Exchange	36	-	-	51	87
WFF-2001	(1)	-	(1)	2	-
WFF-2002	5	-	-	(5)	-
WFF-2005	14	-	-	(14)	-
WFF-2006	37	-	-	(37)	-
WFF-2007	53	0	(8)	(45)	-
WFF-2008	16	-	-	(16)	-
WFF-2009	(62)	-	-	62	-
WFF-2012	139	0	(11)	-	128
WFF-2013	(17)	-	-	-	(17)
WFF-2014	108	-	-	(11)	97
WFF - 2015	-	84	-	-	84
RI Central Asia (Norway)	-	9	(0)	-	9
Danone Ecole de l'eau	43	-	(23)	-	21
Danone 2014	141	0	(52)	(59)	30
Danone Spring	10	-	-	-	10
Total of International Cooperation	1,155	93	(214)	(388)	647
<u>Listed Sites</u>					
RAM	41	0	(6)	25	60
Total of Listed Sites	41	0	(6)	25	60

<i>in thousands of Swiss Francs (CHF '000s)</i>	Balance (deficit) at 31 December 2014	Income during 2015	Expenditure during 2015	Project Transfers, Cross charges	Balance (deficit) at 31 December 2015
	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR	(DR)/CR
Other					
Admin	7	-	123	495	625
2014 Surplus	459	0	(184)	(275)	-
RSIS redevelopment	124	-	(102)	80	102
Web redevelopment	5	-	(22)	70	53
Development	86	-	(76)	-	10
Science Review	33	0	-	-	33
Strategic Plan 2016	22	-	(4)	-	18
SC48 translation/interpretation	66	1	(49)	-	18
COP12 Translation (FOEN-CH)	-	100	(41)	-	59
SC51	-	-	(136)	142	6
Norway Travel Support	24	-	-	(24)	-
PO Restricted	50	-	(1)	(49)	-
Water cycle	11	-	-	-	11
WA Urbanisation	16	-	-	-	16
Rio Cruces	197	-	-	-	197
Bhutan	(6)	-	(4)	-	(10)
AIT/JAPAN/MYANMAR	16	-	(14)	-	2
KOREAWETLAND CENTRES	3	-	-	-	3
RI Central Asia (Japan)	-	24	(21)	-	4
WWF Grant, WWD Korea	-	8	(15)	-	(7)
China High Altitude	3	-	-	(3)	-
SSFA Asia	20	-	(7)	(13)	-
CHAMP-PITTET SUPPORT	1	-	-	(1)	-
COP10 - Admin	0	-	(0)	-	-
COP11 - RM Africa	7	-	-	-	7
COP11 - RM Europe	57	-	-	(57)	-
COP12 Admin budget	555	174	(601)	-	128
COP - Delegate Support	5	304	(537)	199	(28)
COP12 - Americas Regional Meeting	(48)	31	(0)	17	-
COP12 - Asia Regional Meeting	6	0	(6)	0	-
COP12 - Europe Regional Meeting	(6)	-	-	6	-
Danone 2015	-	259	(225)	(27)	6
Danone 2016	-	-	(5)	-	(5)
STRP 2009-2011	11	-	-	-	11
STRP 2013-2015	96	1	(24)	40	113
TEEB	31	-	8	-	39
SSFA, Expert Group on Water Cycle	(16)	41	-	-	26
Ramsar vs IUCN Categorisation	57	-	-	-	57
NORAD 2015	914	1	(431)	(30)	453
MAVA 13-32	-	177	(97)	(10)	70
Total of Other	2,805	1,121	(2,470)	560	2,016
Grand Total	4,131	1,231	(2,803)	287	2,846

Anexo 2

Resultados del presupuesto básico de 2015, presupuesto aprobado por la 48ª reunión del Comité Permanente, ingresos y gastos reales y variación respecto del presupuesto aprobado (con errores por redondeo)

	Presupuesto básico aprobado	Ingresos y gastos reales con cargo al presupuesto básico	Variación
	miles de francos suizos	miles de francos suizos	miles de francos suizos
INGRESOS			
i. Contribuciones de las Partes	3.779	3.779	
ii. Contribuciones voluntarias	1.065	1.067	2
iii. Impuesto sobre la renta	225	222	-3
iv. Ingresos por intereses	12	2	-10
TOTAL DE INGRESOS	5.081	5.069	-11
GASTOS			
A. Personal directivo de la Secretaría	811	763	-48
i. Salarios y gastos sociales (SG,VSG, Auxiliar Ejecutivo de la SG)	674	658	-16
ii. Viajes por asuntos oficiales (SG, VSG)	45	52	7
iii. Otras prestaciones laborales **	92	52	-40
B. Coordinador de Asociaciones de Colaboración	259	251	-8
i. Salarios y gastos sociales (Coordinador de Asociaciones de Colaboración)	188	188	
ii. Viajes por asuntos oficiales	20	21	1
iii. Otras prestaciones laborales **	51	42	-9
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1.339	1.217	-121
i. Salarios y gastos sociales (4 Asesores Regionales Superiores, Oficial de Asuntos Regionales, Oficial del SPREP, 4 Asesores Asistentes)	1.201	1.076	-124
ii. Viajes por asuntos oficiales	85	70	-15
iii. Otras prestaciones laborales **	53	70	17
D. Apoyo a iniciativas regionales	120	120	
i. Redes y Centros Regionales	120	120	
E. Servicios científicos y técnicos	210	198	-12
i. Salarios y gastos sociales (Oficial de Apoyo Científico y Técnico)	110	107	-3
ii. Ejecución del GECT	40	40	
iii. Reuniones del GECT	50	44	-6
iv. Viajes del GECT por asuntos oficiales (VSG del GECT)	10	7	-3
F. Comunicaciones, documentación, CECOP	589	590	1
i. Salarios y gastos sociales (Responsable, oficial de documentación y oficial de comunicaciones)	434	433	-1
ii. Programa de CECOP	30	29	-1
iii. Comunicaciones, traducción, publicaciones y presentación de informes	120	122	2
iv. Viajes	5	5	
G. Administración/SISR/Web	898	858	-40
i. Salarios y gastos sociales (Oficial de finanzas, RRHH, 3 auxiliares administrativos, 2 temporales)	629	586	-43
ii. Costos de contratación y separación del personal***	25	28	3
iii. Otras prestaciones laborales	4	4	
v. Servicio de información sobre sitios Ramsar	150	145	-5
vi. Apoyo de la Web/tecnologías de la información, además del apoyo proporcionado por la UICN	90	94	4
H. Gastos de funcionamiento	95	94	-1
i. Fotocopias, imprenta, mensajería	80	79	-1
ii. Adquisición y mantenimiento de equipos/material de oficina (incluye la depreciación)	15	15	
I. Servicios del Comité Permanente	85	85	
i. Apoyo a los delegados del Comité Permanente	44	43	-1
ii. Reuniones del Comité Permanente	6	6	
iii. Interpretación simultánea en las reuniones del Comité Permanente	35	36	1
J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	566	546	-20
i. Administración, RR.HH., finanzas y servicios de tecnologías de la información	566	546	-20
K. Varios – Fondo de reserva	110	685	575
i. Fondo de reserva			
ii. Aumento de la provisión y pérdidas cambiarias	50	406	356
iii. Otros gastos no incluidas en las partidas anteriores– <i>Servicios jurídicos</i>	60	71	11
iv. Provisión para morosidad		208	208
TOTAL DE GASTOS	5.081	5.406	326
EXCEDENTE / (DÉFICIT)		-337	-337
TOTAL GASTOS SALARIALES – sueldos del personal y gastos asociados	3.435	3.217	-218
	68%	59%	-8
TOTAL GASTOS DE VIAJES	165	156	-9
	3%	3%	3%

Anexo 3

Presupuesto para 2016 aprobado por la 51ª reunión del Comité Permanente, en miles de francos suizos

INGRESOS	miles de francos suizos
Contribuciones de las Partes	3.779
Contribuciones voluntarias	1.065
Impuesto sobre la renta	225
Ingresos por intereses	12
TOTAL DE INGRESOS	5.081
GASTOS	
A. Personal directivo de la Secretaría	605
Salarios y gastos sociales	554
Otras prestaciones laborales	26
Viajes	25
B. Coordinador de Asociaciones de Colaboración	64
Salarios y gastos sociales	47
Otras prestaciones laborales	17
Viajes	
C. Asesoramiento y apoyo regionales	1.342
Salarios y gastos sociales	1.201
Otras prestaciones laborales	56
Viajes	85
Misiones Ramsar de Asesoramiento	
D. Apoyo a iniciativas regionales	120
Redes y centros regionales	120
E. Servicios científicos y técnicos	212
Salarios y gastos sociales	110
Otras prestaciones laborales	2
Viajes	10
Ejecución del GECT	40
Reuniones del GECT	50
F. Comunicaciones	569
Salarios y gastos sociales	434
Viajes	5
Programa de CECOP	30
Comunicaciones, traducción, publicaciones y presentación de informes	100
G. Administración/SISR/Web	981
Salarios y gastos sociales	629
Otras prestaciones laborales	5
Costos de contratación y separación del personal	120
Viajes	10
Servicio de información sobre sitios Ramsar (mantenimiento y desarrollo)	117
Apoyo y desarrollo del sitio web/tecnologías de la información	100
H. Gastos de funcionamiento	95
Generales	80
Equipos/material de oficinas	15
I. Servicios del Comité Permanente	165
Apoyo a los delegados del Comité Permanente	50
Reuniones del Comité Permanente	15
Traducciones del Comité Permanente	60
Interpretación simultánea en las reuniones del Comité Permanente	40
J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo)	540
Administración, RR.HH., finanzas y servicios de tecnologías de la información	540
K. Varios – Fondo de reserva	388
Fondo de reserva	278
Provisiones para rescisión de nombramientos y repatriación	
Provisiones	50
Servicios jurídicos	60
TOTAL DE GASTOS	5.081
TOTAL GASTOS SALARIALES – sueldos del personal y gastos asociados	3.081
	61%
TOTAL GASTOS DE VIAJES	135
	3%

Anexo 4

Gastos presupuestados con cargo al presupuesto no básico 2013-2015 (del Anexo III de la Resolución XI.2)

	Partida del presupuesto no básico	Necesidad de financiación para tres años (francos suizos)
1. Oficial subalterno de asociaciones de colaboración/recaudación de fondos para apoyar al Coordinador de Asociaciones de Colaboración y formar la dependencia. Podría ser un oficial subalterno del cuadro orgánico u otro.	B	390.000
2. Un Oficial Regional en apoyo de cada uno de los cuatro equipos regionales en la Secretaría, a partir de 2014. Podría ser un oficial subalterno del cuadro orgánico.	C	1.174.000
3. Apoyo a Redes y Centros de Iniciativas Regionales. Financiación para las actividades prioritarias.	D	900.000
4. Programa de trabajo del GECT para 2013-2015 (Estrategias 1.1, 1.2, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.9, 2.5, 3.1), incluido el proyecto del Sistema Mundial de Observación de los Humedales (GWOS, en inglés) (pero excluido el proyecto SISR recogido en el punto 8 más adelante).	E	1.905.000
5. Oficial subalterno como oficial de administración de red/medios de comunicación social para reforzar el equipo de comunicaciones.	F	390.000
6. Oficial de TI para, entre otras cosas, dirigir mejoras en el sitio web y el software de gestión de documentos, permitir la participación en InforMEA y apoyar otro manejo de la base de datos y otras mejoras; así como para supervisar el SISR electrónico y el proyecto de revisión de la Base de Datos sobre los Sitios Ramsar.	G	390.000
7. Servicios de interpretación para las reuniones de los subgrupos del Comité Permanente.	I	75.000
8. Inversión en procesos y software para la presentación electrónica al SISR y la base de datos de FIR.	1	400.000
9. Día Mundial de los Humedales (DMH) (actualmente financiado por Danone) al nivel actual, es decir, preparación y difusión de productos tales como folletos y carteles y otros materiales de CECOP para la personalización y promoción del DMH (Estrategia 4.1).	2	300.000
10. Misiones Ramsar de Asesoramiento de emergencia a Partes que no pueden autofinanciar sus misiones (Estrategias 2.4, 2.6).	3	450.000
11. Organización de un taller de planificación de las acciones de CECOP y otras acciones de CECOP destinadas a apoyar las actividades de CECOP financiadas con cargo al presupuesto básico (Estrategia 4.1).	4	300.000
12. Asignación de 1.000.000 de francos suizos al año para dotar de recursos al Fondo de Pequeñas Subvenciones y de 400.000 francos suizos para financiar otras subvenciones a fin de mantener los tres programas actuales de subvenciones en funcionamiento (apoyo a muchas Estrategias para 2009-2015, entre ellas la 1.3 y la 5.1).	5	4.200.000
13. Reuniones (técnicas) regionales anuales, con una mayor aportación de fondos durante el año anterior a la COP para sufragar gastos de delegados y de reuniones relacionados con reuniones regionales preparatorias de la COP.	6	1.050.000
14. Patrocinio de la asistencia de delegados que cumplen los requisitos a la COP12 en 2015 (Estrategias 3.3, 4.2).	7	1.200.000
15. Proceso de visión de futuro para 2016-2021 y el Plan Estratégico para 2016-2021, con una aportación significativa de las Partes Contratantes y otros interesados directos pertinentes para 2016-2021.	8	250.000
	CHF	13.374.000